



# La pandémie de COVID-19 : le Bénin est sur la sellette

Le Bénin, comme plusieurs autres pays du monde, fait face à la pandémie du coronavirus. Le lundi 16 mars 2020, le Bénin a enregistré son premier cas confirmé de coronavirus. À la date du 17 mai 2020, on y compte déjà 339 cas confirmés, 254 sous traitement, 83 cas guéris et 02 décès.



Face à cette crise sanitaire, plusieurs dispositions ont été prises pour limiter la propagation du virus. Le lavage systématique des mains à l'eau et au savon ou l'utilisation de gels hydro-alcooliques, la distanciation sociale d'au moins un mètre, le port systématique de masques sont autant de mesures barrières mises en vigueur au Bénin. De plus, un cordon sanitaire a été installé au tour des communes et les zones les plus touchées pendant 6 semaines; les lieux de culte, les discothèques, les bars, les plages et d'autres lieux de réjouissance sont fermés sur toute l'étendue du territoire national.

Le système éducatif quant à lui, a connu un prolongement des congés de Pâques, du 30 mars au 10 mai 2020. Les activités scolaires ont repris le 11 mai 2020, mais uniquement les écoliers de CM2 étaient concernés. A l'issue de cette reprise, force est de constater que le respect des mesures barrières

ne fait pas encore l'unanimité dans toutes les écoles et collèges.

Ainsi, la Fondation a décidé de renforcer ses actions en hygiène et assainissement dans les écoles et collèges partenaires. Elle procède au renforcement des dispositifs traditionnels de lavage de mains (Tippy Tap) qui sont très pratiques, faciles à réaliser et qui ont fait preuve d'une action pérenne. Ces dispositifs seront réalisés également dans les ménages et s'accompagneront de séances de sensibilisation pour un bon usage.

La crise du corona associée à la crise économique et ses corollaires fragilisent davantage les populations des classes inférieures qui se battaient déjà contre plusieurs maladies au Bénin (la malnutrition, les maladies hydro-fécales, le paludisme, etc.). Ayant un pouvoir d'achat de plus en plus réduit, elles sont livrées à une sous-alimentation. Elles n'ont pas non plus les moyens pour s'offrir les conditions nécessaires pouvant leur permettre d'observer les mesures barrières.

La pandémie du coronavirus constitue ainsi un cercle vicieux qui expose de façon permanente la race humaine à une mortalité élevée dans les pays en voie de développement comme le Bénin. Sauvons donc des vies au Bénin en renforçant le lavage des mains.



## Dépistage de la malnutrition aiguë chez les enfants de 0,5 à 5 ans

La Fondation Hubi & Vinciane organise de façon périodique des campagnes de dépistage actif de la malnutrition aiguë dans ses villages d'intervention. Cette organisation se fait dans sa démarche de lutte contre la malnutrition chez le couple mère-enfant et afin de statuer sur l'état nutrition-

nel des différents cibles, en particulier celui des enfants de moins de 5 ans.

A cet effet, elle a déployé dans les communautés des animateurs pour dépister tous les enfants de 0,5 à 5 ans par la stratégie de porte-à-porte. Ce dépistage consiste à prendre les mesures anthropométriques (poids et taille) de tous les enfants qui se situent dans la tranche d'âge indiquée. Les paramètres anthropométriques pris sont reportés sur une table de z-score afin d'évaluer l'état nutritionnel des enfants dépistés.

Au cours de l'année 2020, près de 12.000 enfants de 0,5 à 5 ans ont été dépistés dans 53 villages. Parmi les 12.000 enfants dépistés, plus de 1.400 enfants ont été diagnostiqués malnutris aigus.

Les enfants malnutris aigus sont répartis en fonction de la sévérité de leur état. Ainsi, trois catégories d'enfants malnutris aigus sont identifiées, à savoir : les cas modérés, les cas sévères sans complications et les cas sévères avec complications. (suite page 3)



Dépistage de la malnutrition aiguë 1-3



Aquaponie 2



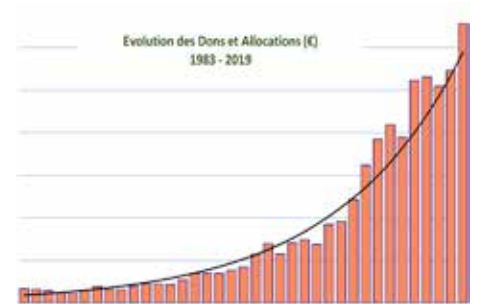
Fête de la femme 3



Awaou OROU BOUM 3



Un conteneur pour le Bénin 4



Rapport financier 4



# EDITORIAL

Le bulletin d'information donne un aperçu des activités de la Fondation. Nous poursuivons notre engagement en faveur d'un changement durable dans les soins de santé, la production alimentaire et l'éducation au Bénin. Cependant, ce bulletin d'information est différent. Il s'articule autour d'un moment crucial. L'époque des certitudes avant le Coronavirus et le temps d'incertitude qui règne depuis l'apparition du Corona.

Le contexte dans lequel la Fondation travaillera désormais est par conséquent complètement différent. Un minuscule virus colonise la terre entière avec la coopération bien involontaire de porteurs humains. La "mondialisation" acclamée ou vilipendée s'est instantanément rétrécie. Les peuples, les pays et les régions se replient sur eux-mêmes. L'adage bien connu "le monde est notre village" a été inversé : "notre village est le monde".

Conséquence négative de ce revirement, le fossé entre le Nord et le Sud se creuse à nouveau. L'éloignement physique menace de se transformer en éloignement social. La fin de la solidarité ? L'Afrique attend avec anxiété. Le continent a l'expérience des épidémies, telles que le virus Ebola et la fièvre de Lassa. Mais comment résister à l'importation de COVID-19?

Cette crise pousse la Fondation à renforcer sa stratégie de développement de la coopération au-delà des frontières. La Fondation, ce n'est pas seulement nous en Belgique. Elle inclut les membres et les collaborateurs au Bénin. Et surtout les populations locales avec lesquelles nous travaillons. Ne pas battre en retraite craintivement. L'actrice et réalisatrice de théâtre Jessa Wildemeersch l'exprime avec force : "Maintenant, gardons l'écriture vive, le corps souple, le cœur ouvert, l'esprit éclairé. Connectons-nous au travers des fenêtres et des interstices, si nécessaire par le trou de la serrure". (De Standaard, 20-21 mai 2020).

**Prof. Dr. Marc Vervenne**

Président de la Fondation Hubi & Vinciane  
Recteur honoraire de la KU Leuven



**FONDATION HUBI & VINCIANE**  
Fondation d'utilité publique

Président: Prof. Dr. Marc Vervenne,  
Recteur honoraire KU Leuven

Administrateur délégué:  
Pascale Vandewiele-Van Assche

Secrétaire - administrateur:  
Muriel Verbiest-Billiau

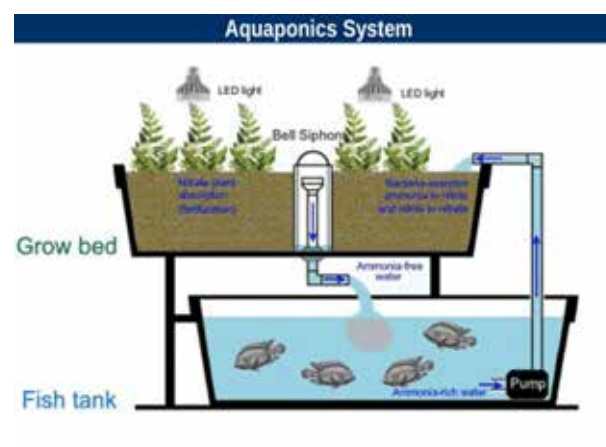
E.R.: Ann Flamend  
Jef Koningslaan 5, 3500 Hasselt

E-mail: nieuwsbrief@hubi-vinciane.be

## L' Aquaponie: Production intégrée de poissons et de légumes

La Fondation a entrepris plusieurs démarches pour trouver des solutions efficaces et durables dans la lutte contre la malnutrition. Dans cette recherche de solutions, elle a fait la découverte d'un système intégré de production de légumes et poissons dénommé Aquaponie, qui a déjà été utilisé en Afrique du Sud.

*L'Aquaponie est un système qui unit la culture de plantes et l'élevage de poissons. Les effluents des poissons sont utilisés comme engrais pour nourrir les plantes qui agissent à leur tour comme filtre biologique. Ces nutriments, nécessaires à la croissance des plantes, proviennent de la transformation des déchets produits par les macro-organismes aquatiques en éléments assimilables par des populations bactériennes. Après avoir testé différents légumes, l'objectif poursuivi est de promouvoir la production écologique intégrée des produits aquatiques et végétaux au profit de la population sur des petites dimensions.*



### Le partenariat dans l'Aquaponie

Cinq systèmes ont été installés dont un au CIAP (Centre D'Innov'Action de Parakou), deux à l'Université de Parakou et deux à la Ferme de Sokounon. Ces deux derniers sites sont partenaires à la Fondation. La ferme de Sokounon s'active pour la visibilité de la production dans le système d'Aquaponie, alors que l'Université de Parakou agit dans différentes études (faisabilité, financière...).

### Formation des ambassadeurs

Au cours de la période d'installation des systèmes d'Aquaponie une formation théorique et pratique a été suivie par 17 ambassadeurs pour garantir une bonne diffusion de l'information. Ils doivent pouvoir concevoir, produire, suivre l'Aquaponie après le départ des experts.

### Légumes testés et résultats obtenus

Plusieurs légumes ont été testés dans le système afin de voir lesquels peuvent survivre dans les conditions climatiques locales.

Au bout de trois mois, les légumes comme la laitue, l'amarante, les oignons-feuilles, la grande-morelle, les persils, les céleris et les poireaux ont bien marché avec le système. Cependant, les légumes comme la tomate, le basilic et le chou n'ont pas bien développé. Ils ont été attaqués par des insectes.

Après quelques mois, les poissons sont prêts à être mangés. Le mois passé 15 poissons ont été prélevés pour la dégustation. Ces poissons sont charnus et ont un goût appréciable. Ils ont aussi une teneur adéquate en lipide qui prouve leur richesse en acides essentiels (oméga 3 et 6) qui sont contenus d'ordinaire dans les poissons.

Succès remarquable sur lequel nous continuerons de travailler.





## Célébration de la fête de la femme à la CLCAM



La Journée internationale des femmes, également appelée Journée internationale des droits des femmes se célèbre à travers le monde chaque année le 8 mars. Cette journée met en avant la lutte pour les droits de la femme et notamment pour la réduction des inégalités du genre dans nos pays.

La Caisse Locale de Crédit Agricole et de Micro-entrepreneuriat du Borgou (CLCAM-Borgou) n'a pas manqué d'honorer cette date comme à l'accoutumée pour féliciter ses braves femmes qui à la fois servent la nation et le foyer.



La célébration de cette année a connu un certain nombre d'activités.

Le discours de madame GADO Mouibath pour rappeler aux femmes leur rôle de citoyenne, de mère et de femme.

La danse de téké pour donner plus de couleurs à la journée. Les femmes de la CLCAM ne sont pas que les femmes de bureau, mais elles sont intégrées dans leurs cultures.



### OROU BOUM Awaou

Née le 18 juillet 1992, je me nomme OROU BOUM Awaou. Je suis titulaire d'un diplôme d'état en assistance sociale depuis 2015.

En juin 2019, j'ai été recrutée par la Fondation Hubi & Vinciane au poste d'animatrice en nutrition sur le projet de lutte contre la malnutrition aiguë. J'ai en charge 4 villages dans la commune de N'Dali dans lesquels je mets en œuvre diverses activités visant la promotion de la bonne santé et la bonne nutrition des enfants de moins de 5 ans, des femmes allaitantes et des femmes enceintes.

Mes journées de travail sont caractérisées par diverses activités soit l'animation des séances de sensibilisation ou de dépistage de la malnutrition aiguë ou encore des visites à domicile etc. A partir de la deuxième semaine du mois de février 2020, la campagne de dépistage de la malnutrition aiguë a démarré pour durer quatre semaines. A travers cet article, j'ai souhaité décrire une de mes journées de travail.

Le mardi 18/02/2020, je me suis réveillée à 06h du matin. Après le nettoyage de la chambre j'ai préparé le petit déjeuner de mes enfants. Ensuite j'ai apprêté mes enfants pour l'école.

A 07h 30 je les ai déposés dans leur école qui se situe loin de la maison.

A 07h 45, j'ai pris le départ pour le terrain. Ce jour-là je devais poursuivre le dépistage dans le village de Tourné qui est situé non loin de l'hôpital de Boko.

A 08h 00 je suis arrivée dans le village où je me suis rendue dans la maison de relais communautaire. Il me fallait attendre 15mn, le temps que le relais s'apprêtait.

Ainsi, à 08h 22 nous avons pris la route pour le dépistage porte à porte.

Tout au long de la journée nous avons parcouru 43 ménages et nous avons dépisté 86 enfants de 0,5 à 5 ans. 84 de ces enfants ont un bon état nutritionnel et 2 sont malnutris aigus modérés.

Cette journée a pris fin à 19h 05 et nous sommes retournées au relais pour le dépôt du matériel. Je suis partie pour la maison à 19h 20.

Avec mon profil d'assistante sociale, je me sens très satisfaite de mettre en contribution mes compétences et mes expériences pour le bien-être sanitaire et nutritionnel de la population à la base.

## Poème : Fête des femmes

Femme sois fière de toi  
Fière de toi et de ta voix  
Fière de ta voix et de ta foi

Femme sois fière de ton fils  
Fière de ton fils et de ses caprices  
Fière de ses caprices et de son âme créatrice

Pour lui tu as laissé ta beauté  
Pour lui tu as montré ton intimité  
Pour lui tu as passé la maternité

Sois fière de toi aujourd'hui  
Sois fière de ton courage et de ton appui pour l'humanité  
Sois fière d'être née fille, de devenir femme mère et utile pour le monde entier

Ton courage, ton bravoure seront plus tard l'arbre que tu as planté  
Ces fruits seront plus tard celui de ton amour  
Ils seront plus tard la graine semé qui germe

Aujourd'hui c'est ton jour  
Aujourd'hui c'est la fête de ton labour  
Aujourd'hui c'est ton bon jour

**FEMME** = Fille **E**mancipée **M**ère pour l'**E**ducation.

Envoyons les **FILLES** à l'école pour en faire des **FEMMES**

**JE SUIS FIERE D'ETRE FEMME ET TOI ?**



## Dépistage de la malnutrition aiguë chez les enfants de 0,5 à 5 ans (suite page 1)

Cette répartition constitue la ligne directrice pour l'orientation de la prise en charge.

Celle des formes sévères de la malnutrition aiguë est assurée par le système sanitaire. Les formes modérées qui sont les plus nombreuses, font moins l'objet d'une urgence sanitaire ce qui augmente le risque permanent de complications. Face à cela, la Fondation a pris l'option de la prise en charge précoce de la malnutrition aiguë.

Ainsi tous les enfants malnutris aigus modérés dépistés sont systématiquement pris en charge à travers des Foyers d'Apprentissage de Récupération Nutritionnelle (FARN). Dans ces foyers, les enfants malnutris aigus modérés bénéficient d'un traitement nutritionnel à base de farines enrichies (PREMIX) pour une période de 15 jours.

Durant cette période, 5 séances d'éducation nutritionnelle et de démonstration culinaire sont



organisées à l'égard des mères d'enfants malades et d'autres participants au foyer afin de renforcer leur capacité sur les différents moyens de lutte contre la malnutrition. Le suivi pondéral des enfants malnutris sous traitement est aussi réalisé au cours de ces séances pour évaluer l'état nutritionnel des enfants.



# Un conteneur pour le Bénin grâce à nos donateurs généreux

Fin avril, un nouveau conteneur plein à craquer est parti pour le Bénin.

Il y a cinq mois, en décembre, nous avons commencé la collecte et le rassemblement de matériel, selon les recommandations de l'équipe locale de la Fondation et des deux hôpitaux sur place. Nous nous concentrons principalement sur les choses qui ne sont pas ou difficilement disponibles au Bénin, ou qui le sont à prix très élevé.

Des dizaines de courriels et d'innombrables appels téléphoniques témoignent de l'intérêt que portent les entreprises, organisations, écoles, médecins et particuliers à la Fondation. Notre nouveau site web contribue certainement à mieux faire passer le message.

Nos généreux donateurs ont donné et/ou sponsorisé du très beau et très précieux matériel pour le Bénin parmi lesquels une ambulance, un échographe, un fauteuil dentaire, une table d'examen gynécologique, une table de kinésithérapie, deux motos électriques, une vingtaine de concentrateurs d'oxygène, des stocks complets de matériel médical et chirurgical ainsi que des dizaines d'ordinateurs et d'imprimantes.

A partir du mois de mars nous pouvions aller chercher le matériel et le stocker dans les locaux de Wereld Missie Hulp qui, comme d'habitude, a assuré la logistique à la perfection. Et cette fois, ce n'était pas facile. Non seulement il fallait embarquer une ambulance dans le conteneur, mais aussi des appareils chers et fragiles, autant médical qu'informatique.

Hélas tout n'entrait pas dans le conteneur. Grâce à l'aide de Liantis (anciennement Provikmo) nous avons pu acheter un camion médical à un prix avantageux. Ce véhicule a été embarqué dans un autre navire et est entretemps arrivé au port de Cotonou.



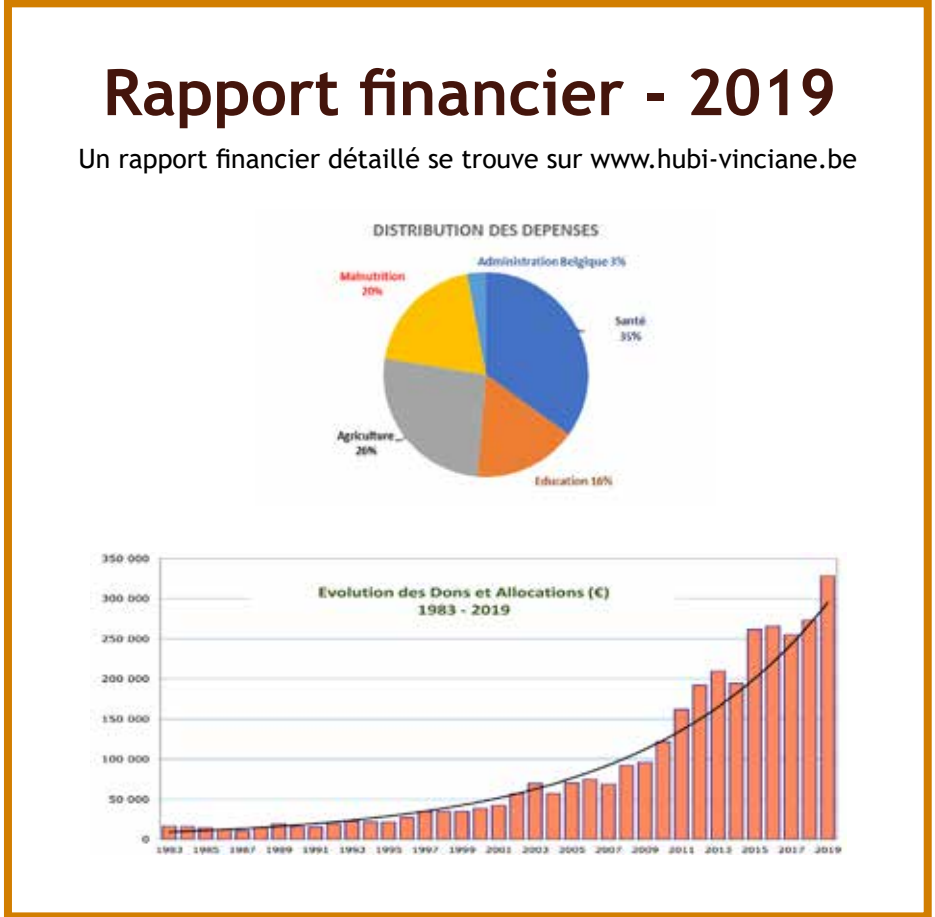
Les nombreux sponsors et donateurs ont permis que nous puissions faire parvenir beaucoup d'instruments et de matériel indispensables et de grande valeur à notre équipe, à nos projets, aux hôpitaux et écoles au Bénin. Nous souhaitons mentionner et remercier particulièrement :

*Air Liquide VitalAire, AZ Nikolaas, Barthels Medical, Hospitalen zonder Grenzen, Katholiek Onderwijs Vlaanderen, Liantis, Machteld Cuyt, Materialise, Odisee Hogeschool, PPD, UCLL Hogeschool, Vlaamse Kruis, Zorggroep Multiversum et les médecins Jan Aerts, Liesbet Damen, Hein Knapen, Rudi Ryckaert et Chris Vereecke.*

Notre ambition est d'envoyer un conteneur deux fois par an. Plusieurs sponsors et donateurs se sont déjà engagés pour un prochain chargement. Ils n'ont pas pu livrer en raison du Covid-19. Restez donc attentifs à la disponibilité éventuelle de tout matériel médical, éducatif et informatique qui pourrait nous être utile et tenez-nous au courant !

Nous sommes parfaitement conscients du fait que nous ne réussirions jamais à rassembler tout ce matériel précieux et à l'envoyer à destination sans l'engagement, les contacts et les efforts de nos nombreux bénévoles.

Nous leur adressons dix mille mercis !!



Inscrivez-vous également sur notre newsletter électronique via le site [www.hubi-vinciane.be](http://www.hubi-vinciane.be)

Handtekening(en)  
Signature(s)  
Unterschrift(en)

**OVERSCHRIJVINGSOPDRACHT  
ORDRE DE VIREMENT  
ÜBERWEISUNGSAUFTRAG**

By invulling met de hand, een HOOFDLETTER of cijfer in zwart (of blauw) per vakje. Si complète à la main, n'indiquer qu'une seule MAJUSCULE ou un seul chiffre noir (ou bleu) par case. Beim Ausfüllen mit der Hand ein GROSSBUCHSTABE oder Zahl in schwarz (oder blau) pro Feld.

Gewenste uitvoeringsdatum in de toekomst / Date d'exécution souhaitée dans le futur / Gewünschtes Ausführungsdatum in der Zukunft

	Bedrag / Montant / Betrag	EUR	CENT

Rekening opdrachtgever (IBAN)  
Compte donneur d'ordre (IBAN)  
Konto des Auftraggebers (IBAN)

Naam en adres opdrachtgever  
Nom et adresse donneur d'ordre  
Name und Adresse des Auftraggebers

Rekening begunstigde (IBAN)  
Compte bénéficiaire (IBAN)  
Konto des Begünstigten (IBAN)

BIC begunstigde  
BIC bénéficiaire  
BIC Begünstigten

Naam en adres begunstigde  
Nom et adresse bénéficiaire  
Name und Adresse des Begünstigten

Mededeling  
Communication  
Mitteilung

**UN DON POUR NOS PROJETS?**

Attestation fiscale selon Art. 145/33 §1,2 de la loi de 1992 sur les revenus fiscaux. Montant minimum de 40 euro par an.

Merci d'avance!

